



شورای کتاب کودک

# معلولیت



کتاب‌های برگزیده، شایسته تقدیر، چهار و سه ستاره

فهرست سال‌های ۱۳۹۷، ۱۳۹۶، ۱۳۹۵ و ۱۳۹۴

با موضوع معلولیت به مناسبت

« روز جهانی معلولیت »

۳ دسامبر ۲۰۱۹ برابر با ۱۲ آذر ۱۳۹۸



چهار ستاره



شایسته تقدیر



برگزیده





شورای کتاب کودک

۱۳۹۷

کتاب‌های برگزیده، شایسته تقدیر و چهار ستاره با موضوع معلولیت



نامزد برگزیده

رجبی، مهدی. **بردیا و گولاخ‌ها**. تهران: انتشارات افق، ۱۳۹۷. سه جلد به ترتیب ۱۶۰، ۱۸۹، ۱۹۲ ص. گروه سنی ۱۰ - ۱۳ سال  
کلیدواژه‌گان: تفاوت‌های جسمی، لکنت زبان، همستر، پدربزرگ، کتاب، کتابخانه، جادوگر، همسایه، هیولای کلمه‌خوار، اعتماد به نفس



۴ ستاره

کلی، ارین انترادا. **آه‌ای دنیا**. مترجم شهلا انتظاریان؛ ویراستار مرجان مهدی‌پور، تهران: داستان جمعه، ۱۳۹۷. ۲۶۴ ص. (ج)  
کلیدواژه‌گان: داستان‌های واقعه‌گرا، داستان‌های امریکایی، افسانه‌های فیلیپینی، سمک، ناشنوا، پیشگویی، دوستی، چاه، جنگل.



۴ ستاره

پالاسیو، آر. جی. **آگوست: پسری که میخواست عادی باشد**. مترجم کوروش ساسانی؛ ویراستار پژمان واسعی. تهران: محراب قلم، کتاب‌های مهتاب، ۱۳۹۷. ۴۷۷ ص. (د).



کلیدواژه‌گان: داستان‌های واقعه‌گرا، داستان‌های آمریکایی، سندرم تریچر کالینز زشتی صورت، زشتی صورت، ناهنجاری اندام، ناهنجاری فک و صورت، زیبایی شخصی، مدرسه‌ها، مدرسه‌های راهنمایی، سازگاری با مدرسه، خودپذیری، پذیرش اجتماعی در کودکان، روابط گروه همسالان، مهربانی، تصویر ذهنی از بدن.

توجه: این کتاب تحت عنوان شگفتی در سال ۱۳۹۳ نشر افق با ترجمه پروین علیپور، همچنین ترجمه‌ای به نام اعجوبه در سال ۱۳۹۳ نشر پیدایش با ترجمه فرح بهبهانی منتشر شده است.

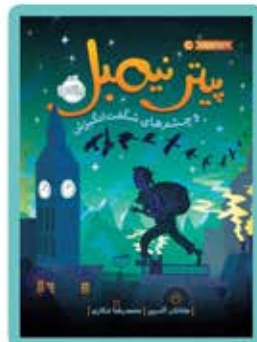


۱۳۹۷

۴ ستاره

آکسییر جاناتان. **پیتر نیمبل و چشم‌های شگفت‌انگیزش**. مترجم محمدرضا شکاری؛ ویراستار شهرام بزرگی. تهران: پرتقال، ۱۳۹۷. ۳۶۴ ص. (ج-د).  
کلیدواژگان: داستان‌های تخیلی، داستان‌های کانادایی، کوکان بی سرپرست، کودکان با نیازهای ویژه، نابینایی، دزدی، چشم‌های شگفت‌انگیز، مهارت

جلد دیگر این اثر سوفی کوآیر و کتاب‌های شگفت‌انگیز است.



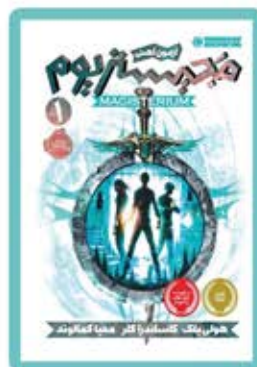
۴ ستاره

اوپل، کنت. **لانه‌ی کاغذی**. مترجم مرجان حمیدی؛ ویراستار محدثه گودرزی. تهران: پرتقال، ۱۳۹۷. ۱۵۱ ص. (د-ه).  
کلیدواژگان: داستان‌های فانتزی، داستان‌های کانادایی، داستان‌های وحشت، زنبور، دی ان ای، کابوس، نوزاد، معلولیت، بیمارهای روحی، داستان‌های فوق طبیعت.



۴ ستاره

بلک، هولی؛ کاساندرا کلر. **آزمون آهنی**. مترجم محیا کمالوند، ویراستار شهرام بزرگی، تهران: پرتقال، ۱۳۹۷، ۳۵۰ ص (مجیستریم: ۱). (ج، د)  
کلیدواژگان: داستان‌های تخیلی، داستان‌های جادوگری، داستان‌های آمریکایی، آزمون، دستبند، دشمن مرگ، پای لنگ، خون، کودک معلول، گرگ، قدرت، جادو







### شایسته تقدیر

لانگ، ارین جید. **بفبستت**. مترجم کیوان عبیدی آشتیانی؛ ویراستار آتوسا صالحی. تهران: افق، ۱۳۹۶. ۳۰۰ ص. (ج - د)

کلیدواژگان: داستان‌های واقع‌گرا، داستان‌های امریکایی، دوستی، سندرم داون، خانواده‌های تک سرپرست، مدرسه‌ها، دبیرستان، زورگویی، چیستان، زورگوها



### شایسته تقدیر

لوری، لوییس. **در جستجوی آبی‌ها**. مترجم کیوان عبیدی آشتیانی؛ ویراستار فرمهر منجزی. تهران: چشمه، ونوشه، ۱۳۹۶. ۳۹۴ ص. (د - ه)

کلیدواژگان: داستان‌های امریکایی، خانواده، معلولیت در کودکان، تلاش و تقلا، جامعه، والدین و کودک، رفتار والدین، مرگ، داستان‌های فانتزی، روابط بین اشخاص



### ۴ ستاره

پالاسیو: آر، جی. **اوگی و من**. مترجم فرح بهبهانی. ویراستار مژگان کلهر. تهران: پیدایش، ۱۳۹۶. ۴۷۷ ص. (د).

کلیدواژگان: داستان‌های واقع‌گرا، داستان‌های امریکایی، کودکان با نیازهای ویژه، نابهنجاری چهره، معلولیت، دوستی، مدرسه.





شورای کتاب کودک

۱۳۹۶

کتاب‌های برگزیده، شایسته تقدیر و چهار ستاره با موضوع معلولیت



۴ ستاره

خان، رخسانا. سلطان آسمان‌ها. تصویرگران لورا فرناندز، ریک جاکوبسون؛ مترجم نسرین وکیلی؛ ویراستار پژمان واسعی. تهران: مبتکران، میچکا، ۱۳۹۶. ۳ص. (ب-ج).



کلیدواژگان: داستان‌های واقعه‌گرا، داستان‌های پاکستانی، معلولیت، بادبادکها، جشن‌ها، جشن‌های ملی، جشن بَسنت، صندلی‌های چرخدار، پاکستان، معلولان

۴ ستاره

اسلیتر، کیم. سرنخ‌های چوب کبریتی. مترجم نسترن فرخ دوست؛ ویراستار ناهید وثیقی. تهران: هوپا، ۱۳۹۶. ۳۲۶ص. (ج).  
کلیدواژگان: داستان‌های واقعه‌گرا، داستان‌های انگلیسی، کودکان طلاق، قتل، بی‌خانمانی، هوش، کودک با نیاز ویژه، نوجوانان تیزهوش



۴ ستاره

قاسم‌نیا، شکوه. کاش یکی قصه‌اش را می‌گفت. ویراستار پژمان واسعی. تهران: محراب قلم، کتاب‌های مهتاب، ۱۳۹۶. ۷۲ص. (ج-د)  
کلیدواژگان: داستان‌های واقعه‌گرا، جنگ، معلولیت، عشق، امید، داستان نویسی





شورای کتاب کودک

کتاب‌های برگزیده، شایسته تقدیر و چهار ستاره با موضوع معلولیت



۱۳۹۶

۴ ستاره

پالاسیو، آر. ج. **جولیان یک داستان شگفت‌انگیز**. مترجم کورش ساسانی؛ ویراستار پژمان واسعی. تهران: محراب قلم، کتاب‌های مهتاب، ۱۳۹۶. ۱۳۶ص. (ج - د)

**کلیدواژگان:** داستان‌های واقعه‌گرا، داستان‌های امریکایی، کودکان معلول، آزار، تحقیر، دوستی، دشمنی، جنگ جهانی دوم، نسل‌کشی، صلح، مهربانی



۴ ستاره

مایرز، آن ماری. **در اوج آسمان**. مترجم غزاله جعفر زاد. تهران: نشر او، ۱۳۹۶. ۲۲۰ص. (ج)

**کلیدواژگان:** داستان‌های انگلیسی، داستان‌های تخیلی، پرواز، تقصیر، پدران و دختران، حوادث رانندگی، فلج، معلولان، بال‌ها، اسب



۴ ستاره

وایلد، مارگارت. **روباه**. تصویرگر رون بروکز؛ مترجم رضی هیرمنندی. تهران: کتاب‌های پرنده‌ی آبی، ۱۳۹۶، ۳۶ص. (قصه‌های روزی روزگاری روباهی ۳). (ب - ج)

**کلیدواژگان:** داستان‌های تخیلی، داستان‌های استرالیایی، داستان‌های حیوانات، معلولیت، محیط زیست، حسادت، خیانت، دوستی، تنهایی







۴ ستاره

ید، ناتالی. **شهر معمولی**. مترجم نیلوفر امن زاده. ویراستار شهرام بزرگی. تهران: پرتقال، ۱۳۹۶. ۲۷۸ ص. (ج.د)  
**کلیدواژگان:** داستان‌های تخیلی، داستان‌های آمریکایی، جادو، شهر جادویی، طلسم، عشق، خانه بدوش، موطن، کودکان با نیازهای ویژه



۳ ستاره

ژیرارده، سیلوی. **شما هم دعوت دارید**. تصویرگر پوئیگ روزادو؛ ترجمه لاله ویانی، راحله پورآذر؛ ویراستار آتوسا صالحی. تهران: منظومه خرد، ماهک، ۱۳۹۶. ۴۷ ص.  
(شهروندان کوچک: ۱). (ب-ج)  
**کلیدواژگان:** داستان‌های تخیلی، کودکان، سلامتی و بهداشت، بیمارستان‌ها، تفاوت‌های فردی، بیماری‌ها (داستان)، کودکان معلول



۳ ستاره

مورمالینوس، جنیفر. **دوست من سندرم داون دارد**. تصویرگری مارتا فابریکا؛ ترجمه گیتا موللی. تهران: راز نهان، ۱۳۹۶. ۳۱ ص. (با یکدیگر آشنا تر شویم). (ب-ج)  
**کلیدواژگان:** کودکان، مهارت‌های اجتماعی، سندرم داون (داستان)، روابط اجتماعی در کودکان، دوستی، کودکان استثنایی (داستان)، معلولیت





شورای کتاب کودک

۱۳۹۶

کتاب‌های برگزیده، شایسته تقدیر و چهار ستاره با موضوع معلولیت



۴ ستاره

راپاپورت، دورین. **دنیای بزرگ هلن: زندگی هلن کلر، چیرگی بر ناشنوایی و نابینایی.** تصویرگر مت تاواریس؛ مترجم شهاب‌الدین عباسی. تهران: نخستین، کتاب‌های پرستو، ۱۳۹۶. ۳۹ص. (من و مشاهیر جهان؛ ۶). (ج)

کلیدواژگان: کلر، هلن، سرگذشتنامه، زنان نابینای ناشنوا، ایالات متحده، سالیوان، آنی، نویسندگان آمریکایی، خط بریل، مشاهیر جهان، معلولیت، نابینایان ناشنوا



۴ ستاره

ملتسر، برد. **من هلن کلر هستم!** تصویرگر ژانر. مترجم آناهیتا حضرتی. تهران: پرتقال، ۱۳۹۶

کلیدواژگان: کلر، هلن، سرگذشتنامه، زنان نابینای ناشنوا، ایالات متحده، سالیوان، آنی، نویسندگان آمریکایی، خط بریل، مشاهیر جهان، معلولیت، نابینایان ناشنوا







شورای کتاب کودک

۱۳۹۵

کتاب‌های برگزیده، شایسته تقدیر و چهار ستاره با موضوع معلولیت



شایسته تقدیر

تامپسون، لوری آن. **رویای امانوئل: داستان واقعی امانوئل افوسو ییو!**.

تصویرگر شون کوئالز؛ مترجم شبمن حیدری پور. ویراستار کبری محمودی. تهران:

پرتقال، ۱۳۹۵. ۴۰ ص. (ب - ج)

**کلیدواژگان:** ییوآ / امانوئل آفوسو / سرگذشتنامه / کودکان معلول / روابط خانوادگی /

دوچرخه‌سواری / مهارت‌های زندگی / مهارت‌های اجتماعی / روان‌شناسی تربیتی / امید /

ایمان



شایسته تقدیر

شعبان‌نژاد، افسانه. **کی بود؟ کی بود؟ خرگوشی بود.** (مجموعه ۹ جلدی)

تصویرگر سمانه قاسمی؛ ویراستار شراره وظیفه‌شناس. تهران: لوپه تو، ۱۳۹۵. ۱۶

ص. (کی بود کی بود). (الف - ب)

**کلیدواژگان:** شعر کودکان / خرگوش (شعر) / کودکان معلول / کفش‌دوزک‌ها (شعر)



۴ ستاره

رجبی، مهدی. **درخت سگ.** تصویرگر مینو جامی؛ زیر نظر شورای فرهنگی هنری:

ویرایش گروه فرهنگی انتشارات پیدایش. تهران: پیدایش، ۱۳۹۵. ۶۲ ص. (قصه‌های

عجیب برای بچه‌های عجیب و غریب: کتاب دوم). (د)

**کلیدواژگان:** داستان‌های تخیلی / طوفان‌ها / معلولیت / مرگ / کوسه‌ها / سگ‌ها /

فرزندخواندگی / یک چشم،

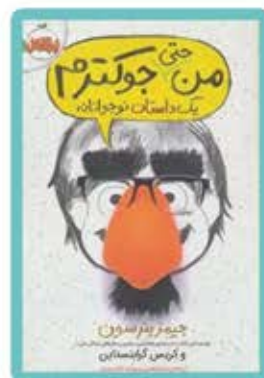




۴ ستاره

پاترسون، جیمز؛ گرابنستاین، کریس. **من جوک‌ترینم**. تصویرگر کامیلا اینگمان؛ مترجمان زهرا غفاری، مریم بنایی. تهران: پرتقال، ۱۳۹۵. ۳۲۸ص. (یک داستان نوجوانانه؛ ۳). (ب - ج)

**کلیدواژگان:** داستان‌های واقعه‌گرا / داستان‌های امریکایی / کم‌دین‌ها / مسابقه‌ها / داستان‌های طنزآمیز / هواپیماها / صندلی‌های چرخ‌دار / شهرت، معلولان / هالیوود (لوس آنجلس، کالیفرنیا)



۴ ستاره

گرابنستاین، کریس؛ پاترسون، جیمز. **خانه‌ی ربات‌ها: ربات‌های مدار پریش**. تصویرگر جولیانای نیوفیلد؛ مترجم میترا امیری؛ ویراستار مهناز بهرامی. تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۵. ۳۲۰ص. (خانه‌ی رباتها؛ ۲). (ج)

**کلیدواژگان:** داستان‌های امریکایی / داستان‌های علمی-تخیلی / داستان‌های طنزآمیز / ربات‌ها / کودکان معلول / مدرسه‌ها / استقامت و پشتکار / مدرسه‌های راهنمایی / زندگی خانوادگی / مخترعان



۴ ستاره

برادلی، کیمبرلی برویگر. **جنگی که نجاتم داد**. ترجمه مرضیه ورشوساز؛ ویراستار بهناز رجبی. تهران: پرتقال، ۱۳۹۵. ۲۸۹ص. (د)

**کلیدواژگان:** داستان‌های انگلیسی / داستان‌های واقعه‌گرا / جنگ جهانی دوم / معلولیت جسمی / کودک بدسرپرست / خشونت / پذیرش و حمایت / دگرگونی / خواهران و برادران / انگلستان / تخلیه غیرنظامیان





شورای کتاب کودک

۱۳۹۵

کتاب‌های برگزیده، شایسته تقدیر و چهار ستاره با موضوع معلولیت



۴ ستاره

پاترسن، جیمز؛ پاپا دیمیتریو، لیزا. **برادر چاق و دروغگوی من**. تصویر گر لورا پارک؛ ترجمه فریده خرمی. تهران: آفرینگان، ۱۳۹۵. ۲۸۳ ص. (مجموعه ماجراهای مدرسه؛ ۳). (ج - د)

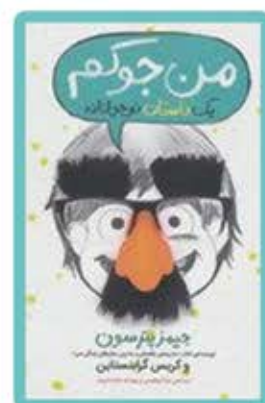
کلیدواژگان: داستان‌های واقع‌گرا / داستان‌های امریکایی / موسیقی / معلولیت / فرزند خواندگی / اعتماد به نفس / سخت‌کوشی



۴ ستاره

پاترسون، جیمز؛ گرابنستاین، گریس. **من جوکم: یک داستان نوجوانانه**. تصویر گر لورا پارک؛ مترجم بیتا ابراهیمی، بهشته خادم‌شریف. تهران: پرتقال، ۱۳۹۵. ۳۰۶ ص. (برگردان به محاوره مریم بنایی). (ج - د)

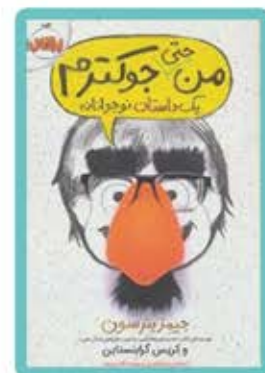
کلیدواژگان: داستان‌های امریکایی / داستان‌های واقع‌گرا / داستان‌های طنز آمیز / معلولیت / ویلچر نشین / جوک / همکلاسی / خنده



۳ ستاره

پاترسون، جیمز؛ گرابنستاین، گریس. **من حتی جوکترم: یک داستان نوجوانانه**. تصویر گر لورا پارک؛ مترجم بیتا ابراهیمی، بهشته خادم‌شریف. تهران: پرتقال، ۱۳۹۵. ۳۰۶ ص. (برگردان به محاوره مریم بنایی). (ج - د)

کلیدواژگان: داستان‌های امریکایی / داستان‌های واقع‌گرا / داستان‌های طنز آمیز / معلولیت / ویلچر نشینی / جوک / همکلاسی / خنده







۱۳۹۵

۴ ستاره

گراف، لیزا. **چیزی درباره‌ی جرجی**. مترجم نیلوفر نیکزاد؛ ویراستار مژگان کلهر. تهران: پیدایش، ۱۳۹۵. ۱۸۰ ص. (ج - د)

کلیدواژه: داستان‌های امریکایی / داستان‌های واقع‌گرا / کودکان با نیازهای ویژه / اعتماد به نفس / کودک معلول / کوتوله‌ها / خانواده‌ها / زندگی خانوادگی / دوستی / مدرسه‌ها



۴ ستاره

کلمنتس، اندرو. **پسری که نامرئی شد**. مترجم امیر حیدری باطنی؛ ویراستاران علی عابدی، سهیلا امامی. تهران: امیرکبیر، کتاب‌های شکوفه، ۱۳۹۵. ۲۷۲ ص. (ج - د)

کلیدواژه: داستان‌های انگلیسی / داستان‌های تخیلی / داستان‌های علمی-تخیلی / نامرئی / پتو برقی / نابینا / مدرسه / معلولیت



۴ ستاره

هانت، لیندا مالیلی. **ماهی‌ها پرواز می‌کنند**. مترجم پروین علیپور؛ ویراستار محمد هادی قوی‌پیشه. تهران: چشمه، ۱۳۹۵. ۲۸۸ ص. (د-ه)

کلیدواژه‌گان: داستان‌های امریکایی / داستان‌های واقع‌گرا / داستان‌های مدرسه / همکلاسی / کودکان با نیاز ویژه / خوانش‌پریشی / تنهایی / معلم متعدد / کیک فنجانی / خواندن / رفتار / مدرسه‌ها

توجه: از این کتاب دو ترجمه دیگر هم در این سال منتشر شد که در فهرست شورای کتاب کودک قرار گرفتند: **ماهی بالای درخت** مترجم پرناز نیری و انتشارات افق و **ماهی روی درخت** مترجم مرضیه ورشوساز و ناشر پرتقال







شورای کتاب کودک

۱۳۹۴

کتاب‌های برگزیده، شایسته تقدیر و چهار ستاره با موضوع معلولیت



### شایسته تقدیر

واتر، وینس. **روزنامه فروش**. مترجم پروین علی پور. تهران: نشر چشمه، ۱۳۹۴.  
گروه سنی ۱۰ - ۱۴ سال  
کلیدواژگان: پسرا / تفاوت‌های جسمی / لکنت زبان / مام - پرستار / سیاه پوست / روزنامه فروش / اعتماد به نفس



اکبرپور، احمد. **شب بخیر فرمانده**. ویراستار آتوسا صالحی؛ تصویرگر نرگس محمدی. تهران: افق، ۱۳۹۴. ۲۴ص. (ب - ج)  
کلید واژگان: جنگ / بمباران / مرگ مادر / معلولیت کودک / پدر / مادر بزرگ / ازدواج مجدد پدر / پذیرش کودک



### ۴ ستاره

دریپر، شارون میلز. **بیرون ذهن من**. ویراستار مژگان کلهر. مترجم آنیتا یارمحمدی. تهران: پیدایش، ۱۳۹۴.  
کلیدواژگان: نوجوان / کم توان / دختر / ده ساله / ناتوانی در صحبت کردن





شورای کتاب کودک

۱۳۹۴

کتاب‌های برگزیده، شایسته تقدیر و چهار ستاره با موضوع معلولیت



#### ۴ ستاره

اکرمی، جمال‌الدین. **تارا و مرغ دریایی‌اش**. تصویرگر فرهاد جمشیدی؛ ویراستار پژمان واسعی. تهران: محراب قلم، کتاب‌های مهتاب، ۱۳۹۴. ۳۹ ص. (رمان کودک) (ج)

کلیدواژگان: داستان‌های واقع‌گرا / دریا / کودکان بی‌سرپرست / ترس / معلولیت / کودکان کرولال / ماهیگیری / مرغ دریایی / شجاعت / فداکاری



#### ۴ ستاره

رایتسن، پاتریشیا. **میدان مسابقه مال من است**. ترجمه مهدی غبرایی، هرمز ریاحی. تهران: گل‌آذین، ۱۳۹۴. ۱۵۹ ص. (د)

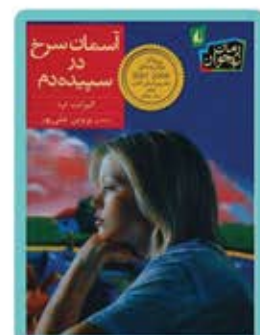
کلیدواژگان: داستان‌های واقع‌گرا / داستان‌های استرالیایی / معلولیت ذهنی / مالکیت / میدان مسابقه



#### ۴ ستاره

لرد، الیزابت. **آسمان سرخ در سپیده دم**. مترجم پروین علی‌پور؛ ویراستار احمد پورامینی. تهران: افق، ۱۳۹۴. ۲۱۶ ص. (ج - د)

کلیدواژگان: داستان‌های واقع‌گرا / داستان‌های انگلیسی / معلولیت / اوتیسم / عشق / فداکاری





۱۳۹۴

۴ ستاره

سپلودا، لوییس. **قصه‌ی رفاقت گربه‌ی یونانی و موش مکزیک**.  
تصویرگر سیمونا مولازانی؛ ترجمه‌ی محیا کربلایی. تهران: دنیای اقتصاد،  
کتاب‌های دارکوب، ۱۳۹۴. ۵۶ ص. (ج)

**کلیدواژگان:** داستان‌های تخیلی / داستان‌های شیلی‌یابی / داستان‌های  
حیوانات / گربه‌ها / موش‌ها / دوستی حیوانات / معلولیت / نابینایی / کمک به  
یکدیگر



۴ ستاره

پاترسون، جیمز؛ کرابستاین، گریس. **من با مزه‌تر بود!** و داستان دبیرستان.  
تصویرگر لورا پارک؛ مترجم مریم رفیعی؛ ویراستار معصومه اکبری. تهران:  
گیسا، ۱۳۹۴. ۲۲۶ ص. (ج - د)

**کلیدواژگان:** داستان‌های امریکایی / داستان‌های واقعگرا / داستان‌های  
طنزآمیز / معلولیت / فرزند خواندگی / ویلچر نشینی / مسابقه

